

**ARANDA DE DUERO. 12 DE JUNIO 2023**

**AÑO 19 - Nº 33**

**ZAFIRO TOURS**

Agencia de viajes

CICL 09-196



C/RONDA 3  
TEL. 947 50 50 46  
Aranda de Duero  
arandaduero@zafirotroues.es  
www.arandaduero.zafirotroues.es



**GENERALI**

SEGUROS  
Sergio Miranda  
AGENTE EXCLUSIVO



C/ Ronda, 3 BAJO · ARANDA · 660 00 52 58 · 947 50 50 46



ASESORIA FISCAL LABORAL CONTABLE  
NEGOCIOS ASESORES DE EMPRESAS

Postas, 14 - bajo • Aptdo. Correos 21  
Tel. 947 50 96 96 • Fax 947 50 88 33

ARANDA DE DUERO

**ROUTE**  
AMERICAN DINNER

**AUTÉNTICO  
SABOR  
AMERICANO**



PLAZA JARDINES DE DON DIEGO, 6 - ARANDA  
REPARTO A DOMICILIO  
T. 682 30 69 65

*Cristina Moreno*  
JOYERÍA y RELOJERÍA

C/ Burgo de Osma, 54  
09400 Aranda de Duero (BURGOS)  
Tfís.: 947 51 11 73 / 609 07 12 10

**BALONMANO DIVISIÓN HONOR PLATA  
GRUPO POR EL TÍTULO - JORNADA 8**

NAVA	<b>36-32</b>	PTO. SAGUNTO
AT. NOVÁS	<b>34-26</b>	CIUDAD REAL
BURGOS	<b>34-37</b>	MÁLAGA
TUBOS ARANDA	<b>36-39</b>	BARCELONA B

**CLASIFICACIÓN FINAL**

1. PTO. SAGUNTO .....	24	5. AT. NOVÁS .....	14
2. NAVA .....	21	6. CIUDAD REAL .....	10
3. MÁLAGA .....	16	7. TUBOS ARANDA .....	7
4. BARCELONA B .....	15	8. BURGOS.....	5

**ASCIENDEN A ASOBAL  
PUERTO SAGUNTO Y NAVA  
FASE ASCENSO A ASOBAL  
IDA Y VUELTA**

**20 - MÁLAGA - CANGAS DEL MORRAZO - 24**  
**32 - CANGAS DEL MORRAZO - MÁLAGA - 26**  
CANGAS DEL MORRAZO PERMANECE EN ASOBAL  
**ASCIENDEN DE 1ª DIVISIÓN**  
MARRATXI MALLORCA,  
SAN AGUSTÍN ALICANTE Y GRANOLLERS B

**OPTICALIA DELTA**



CENTRO AUDITIVO



C/ Burgo de Osma, 11, ARANDA  
Tel. y Fax 947 05 87 01  
www.opticaldelta.com

**CARLIN®**  
Líderes en Papelería

REGALOS  
MÁS DE 300  
MOCHILAS  
EN EXPOSICIÓN  
TODO PARA LA OFICINA  
REPARTO GRATUITO  
PARA TODA LA RIBERA

947508202  
cartiarand3@hotmail.com  
Calle San Antonio, 8

**falafa**

**DEL 8 AL 19 DE JUNIO  
10 DÍAS KIA**



Km 155, N-I · Aranda de Duero (Burgos) · T. 947 50 12 11

**Mesón Restaurante**  
  
**El Cordero**  
 ESPECIALIDAD EN LECHAZO ASADO  
 AL ESTILO ARANDA  
 PLAZA ARCO ISILLA, 3  
 TEL. 947 51 05 52 • ARANDA DE DUERO

El día después *bueno* café en  
 EMPIEZA DE UN  
  
 Plaza San Antonio

**Cantero**  
 FOTÓGRAFOS  
 Isilla, 3 - Tel.: 947 51 24 89  
 ARANDA DE DUERO

**Bar EL FERIAL**  
  
 Especialidad en Almuerzos y  
 exquisito Café  
 Avda, El Ferial Tel. 947 50 86 65  
 ARANDA DE DUERO

**FUTBOL-SALA LIGA LOCAL 22/23**  
**LUNES (RECINTO FERIAL)**  
**JUEVES (RECINTO FERIAL)**

**JORNADA 21**

RIERA RIBERINFO - 4 LA VILLA ARANDIVER - 4  
 LÍMITE SIN RAZONES - 2 LA HORA JOLUGA-12  
 BARBECHO ANGUIX - 5 REVILLANO F.C. - 5  
 LA PERLA LENS - 3 IMESA - 12

**CLASIFICACIÓN FINAL**

- VILLA ARANDIVER . 57
- RIERA RIBERINFO . 50
- BARBECHO ANGUIX . 38
- LA HORA JOLUGA . 34
- IMESA ..... 34
- LA PERLA LENS .... 16
- LÍMITE SIN RAZONES . 9
- REVILLANO FC ... 6

**MÁXIMOS GOLEADORES**

- AZZADINE EL AYADI (ELEC. LA RIERA-RIBERINFO)..... 39
- ÓSCAR ALCALDE (ELEC. LA RIERA-RIBERINFO)..... 37
- PABLO SANZ (LA VILLA-ARANDIVER)..... 28
- JORGE LEBRERO (RELOJERÍA LA HORA-JOLUGA)..... 27
- ÁNGEL BENITO (IMESA) ..... 26

**VIAJE EXCLUSIVO**  
**ZAFIRO TOURS ARANDA**  
**PRETTY WOMAN**  
 El Musical  
 SÁBADO DÍA 28 OCTUBRE  
 SALIDA DESDE ARANDA  
 En Madrid  
  
**PRETTY WOMAN**  
 EL MUSICAL  
 75 € por persona  
 INSCRIPCIÓN ANTES DEL 14 DE SEPTIEMBRE - 20 € DEPÓSITO PERSONAL  
**ZAFIRO TOURS** Agencia de Viajes  
 C/ RONDA, 3 ARANDA DE DUERO  
 TEL. 947 50 50 46

**La hora**  
 RELOJERÍA  
 JOYERÍA  
  
 Tel. 947 50 97 82  
 C/ Isilla, 11  
 ARANDA


**JASPE**  
 LIMPIEZAS Y MANTENIMIENTO  
  
[www.limpiezasjaspe.com](http://www.limpiezasjaspe.com)  
 Rosales, 19 - bajo - Telf. y Fax: 947 50 77 30  
 ARANDA DE DUERO

**imesa**  
 INDUSTRIAS METALÚRGICAS ESGUEVA, S. A.  
 TLF. 947 50 78 91  
 IMESA@IMESA.ES  
 WWW.IMESA.ES

**inacua**  
 Aranda de Duero  
**24 HORAS FÚTBOL SALA**  
 EN MEMORIA A FRANCISCO SEBRANO "TROVA"  
 ORGANIZA: CD FÚTBOL-SALA ARANDA  
 LUGAR: INACUA: ANTIGUO ADC MICHELIN

**24 DE JUNIO**  
 DE 09:00A 01:00  
 ACCESO GRATUITO A PISCINA  
 PARA PARTICIPANTES  
 GRAN APARCAMIENTO  
 RESTAURANTE ABIERTO  
 HASTA FIN DE TORNEO  
 MÁXIMO 15 EQUIPOS  
 (ORDEN DE  
 INSCRIPCIÓN)  
**CUOTA POR  
 EQUIPO:120€**  
**PREMIOS**  
 1º CLASIFICADO  
 2º CLASIFICADO  
 PICHICHI  
 ZAMORA  
 FECHA FIN DE  
 INSCRIPCIÓN: 16/06/23

  
 TELÉFONOS DE CONTACTO 639 68 11 72 - 633 58 99 00 (WHATSAPP)

**RESTAURANTE  
 NORTE**  
  
 Avda. Ferial, 12 - Tel. 696 29 12 15  
 ARANDA DE DUERO

**imart.es**  
 diseño de páginas web

**Limpiezas  
 DE LA ROCA**  
  
 LIMPIEZAS DE TODO TIPO  
 COMUNIDADES - VIVIENDAS - OFICINAS  
 COLEGIOS - FIN DE OBRA - ETC...  
 Avda. Murillo 9 • ARANDA DE DUERO  
 Tel. y Fax 947 50 93 38 • MÓVIL 676 07 66 48

**AUTOMOTOR J.R**  
 TALLER MULTIMARCA  
 Crta. Madrid-Irún Km. 161 (Junto a I.T.V.) • Tifs. 947 51 50 55 • 655 698 500  
 ESPECIALISTAS EN:

  
 ✓ VENTA VEHÍCULOS DE OCASIÓN  
 ✓ SERVICIO TALLER  
 ✓ SERVICIO PRE I.T.V.  
 ✓ SERVICIO CAMBIO NEUMÁTICOS

**Todo Natural**  
 VARIEDAD DE PAN ARTESANO  
 Y PASTAS  
 Calle Hospicio, 1  
 ARANDA DE DUERO  
 Teléfono 947 09 41 83

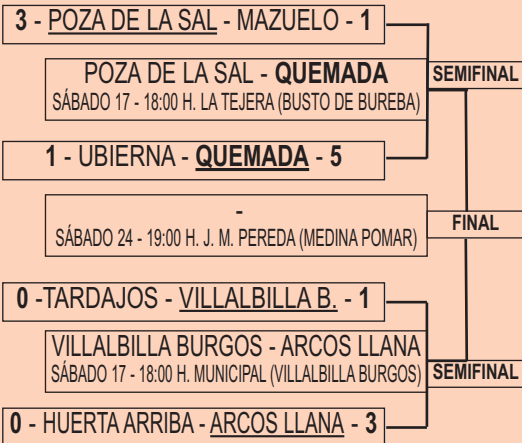
+90 talleres prefieren reparar sus cambios con nosotros.  
 ¿Al tuyo le cuesta cambiar?



tucambioautomatico.com 625 327 847 - 910 375 271

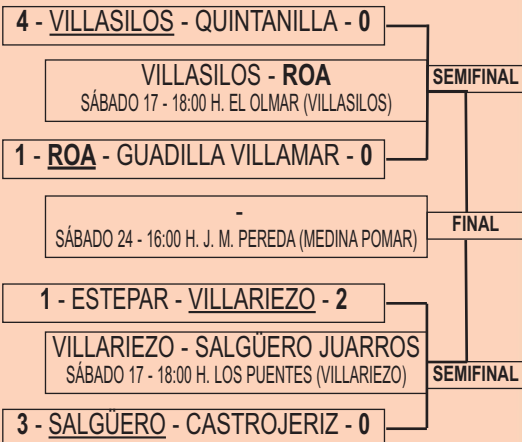


**FÚTBOL TROFEO DIPUTACIÓN**  
**A - CUARTOS DE FINAL - PARTIDO ÚNICO**  
**SEMIFINALES - PARTIDO ÚNICO**



**La Cepa de Oro**  
 ALMUERZOS - MENÚ DEL DÍA  
 COCINA CASERA  
 Avda. Castilla, 70 - Aranda T. 640 756 722

**FÚTBOL TROFEO DIPUTACIÓN**  
**B - CUARTOS DE FINAL - PARTIDO ÚNICO**  
**SEMIFINALES - PARTIDO ÚNICO**



**JOSEMARI S.L.**  
 (El Pincho)  
 Nuevo servicio Camión y Agrícola  
**Todas las marcas**  
 MICHELIN, PIRELLI,  
 DUNLOP, FIRESTONE ...  
 Polígono Industrial Allenduro  
 C/ Constantin - Parc. R-92  
 Tel-Fax. 947 50 80 68  
**CONFORT auto**

**Hnos. Cuñado Esteban**  
 FRUTAS Y VERDURAS  
 DE CALIDAD  
 SERVICIO  
 INMEJORABLE  
 Polígono Industrial Parcela 102 y 151  
 Tel. 947 51 10 53 - Tel/Fax 947 51 10 63  
 09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)

**Bar Velero**  
 Frente al Polideportivo  
 Príncipe de Asturias

PESCADERÍA  
**Charo**  
 "PRODUCTOS DE  
 ELABORACION PROPIA"  
 Tel. 947 04 83 38  
 C/ San Francisco, 36 - ARANDA

**CARNICERÍA  
 CHARCUTERÍA  
 OSCAR**  
 ESPECIALIDAD EN  
 TERNERA GALLEGA  
 Tel.: 947 51 09 73  
 C/ San Francisco, 36 • ARANDA DE DUERO

**CANOAS DURATON**  
 SAN MIGUEL DE BERNUY  
 Telf./ 663 221 663

**Jamari**  
 Café Bar

**FÚTBOL  
 FÓRMULA 1  
 MOTO GP**  
**VEN A CENAR  
 CON NOSOTROS  
 LOS JUEVES,  
 VIERNES  
 Y SÁBADOS  
 RESERVAS:  
 947 55 94 24**

f Bar Jamari  
 jamaricafebar  
**MÁS DE 50 TORTILLAS RELLENAS  
 C/ PISUERGA, 3  
 ARANDA DE DUERO**

**R.L. ARRANZ**  
 MÁRMOL Y GRANITOS  
 ESCALERAS, VIERTEAQUAS  
 TODO PARA EL CEMENTERIO  
 Ctra. La Agullera n.º 28 ARANDA DE DUERO  
 Telfnos. 947 50 33 98 - 695 94 35 06

Automóviles

**BECAUTO**  
CUIDAMOS DE SU VEHÍCULO

**ALQUILER  
DE  
FURGONETAS**

**947 50 33 93**

Avda. Valladolid 32  
Pol. Ind. Allenduedero  
ARANDA DE DUERO  
www.becauto.com

**CRISTALBOX**  
cristaleros del automóvil

**Tel. 900 35 10 06**  
ASISTENCIA LUNAS 24 HORAS

INSTALACION DE LÁMINAS SOLAR-CHEK DIFERENTES  
COLORES-HOMOLOGADA

Tel. 947 50 73 34 - Avda. Montecillo - Parcela 23

*El Refugio*  
Café - Bar

VINACOTECA-CARTA DE CÓCKTELES  
COMBINADOS PREMIUM - INFUSIONES - CAFE



C/ LAS MONTAS - ARANDA  
(Frente a Centro Caja de Burgos)



**RENAULT**  
Passion for life



**AUTOVICAN** Aranda de Duero

Ctra. Madrid-Irún km. 160 Tel. 947 500 143  
info@autovican.com

**3ª DIVISIÓN RFEF - GRUPO VIII**

**CAMPEÓN: ARANDINA - ASCIENDE A 2REF**

**DESCIENDE DE 1REF**

NUMANCIA

**PLAY OFF ASCENSO A 1REF  
SEMIFINAL - IDA Y VUELTA**

- 2 - SANLUQUEÑO - VALLADOLID B - 1
- 1 - VALLADOLID B - SANLUQUEÑO - 2

- 0 - ZAMORA - ALAVÉS B - 0
- 3 - ALAVÉS B - ZAMORA - 0

- 0 - G. SEGOVIANA - REC. HUELVA - 0
- 1 - REC. HUELVA - G. SEGOVIANA - 0

**PERMANECEN EN 2REF**

VALLADOLID B, ZAMORA,  
G. SEGOVIANA Y GUIJUELO

**PLAY OFF ASCENSO  
A LIGA NACIONAL JUVENIL  
SEMIFINALES - IDA Y VUELTA**

- 1 - NAVEGA - ARANDINA - 1
- 2 - ARANDINA - NAVEGA - 1

- 1 - VISTA ALEGRE - SALAMANCA - 1
- 2 - SALAMANCA - VISTA ALEGRE - 0

**FINAL - IDA Y VUELTA**

SALAMANCA - ARANDINA  
ARANDINA - SALAMANCA



**BAR - RESTAURANTE  
HOSTAL**

**Los miércoles  
Lechazo en el menú**

**GRAN TERRAZA  
MENÚ DIARIO  
CELEBRACIONES**

**T. 947 12 37 71**

Avl Valladolid 38 - Pol. Ind. Allenduedero  
Aranda de Duero - BURGOS

**BAXI**  
ASISTENCIA TÉCNICA CLIENTES CALEFACCIÓN

**TermiConfort**

**C/ SAN ANTÓN 9  
ARANDA DE DUERO  
TEL. 947 51 15 85**



DESAYUNOS  
CAFÉS Y CHOCOLATES  
BOCRDILLOS Y TAPAS  
ALMUERZOS  
CERVEZAS  
PARTIDOS DE FÚTBOL

BAR LA VILLA

C/ EL PARQUE Nº 3

(JUNTO A POLIDEPORTIVO PRÍNCIPE DE ASTURIAS)

**Bar EL FERIAL**



Especialidad en Almuermos y  
exquisito Café

Avda, El Ferial Tel. 947 50 86 65  
ARANDA DE DUERO

**VIAJE EXCLUSIVO**

**ZAFIRO TOURS ARANDA  
PRETTY WOMAN**

**El Musical  
SÁBADO DÍA 28 OCTUBRE  
SALIDA DESDE ARANDA**

*En Madrid*

**PRETTY  
WOMAN**  
EL MUSICAL

**75 € por persona**



DESCONOCIONES ANTES DEL 18 DE SEPTIEMBRE. - en 2 DEPÓSITO, PERSONAS

**ZAFIRO  
TOURS**  
CCL02006

Agencia de Viajes  
**ZAFIRO**  
C/ RONDA, 3 ARANDA DE DUERO  
TEL. 947 50 50 46 - www.zafiro-tours.com

PELUQUERÍA UNISEX

**Vanity Fer**



**Vanity Fer**

C/Ricaposada, 7 - T. 947 51 17 19



**PUYDUFOU Y TOLEDO**

ESPAÑA  
**2-3 Septiembre**

Salidas desde:  
**ARANDA, BURGOS Y ARANDA**

**215 €**

**AUTOBUS** Sábado, 2 Septiembre

Aranda de Duero - Irún - Toledo - Madrid - Irún - Aranda de Duero

**ZAFIRO  
TOURS**